

# Uputstvo za upotrebu INTRA LUX shank CL 09 - REF 1.001.9258



KaVo. Dental Excellence.

**Prodaja:**

KaVo Dental GmbH  
Bismarckring 39  
D-88400 Biberach  
Tel. +49 7351 56-0  
Faks +49 7351 56-1488

**Proizvodač:**

Kaltenbach & Voigt GmbH  
Bismarckring 39  
D-88400 Biberach  
[www.kavo.com](http://www.kavo.com)



**Sadržaj**

<b>1 Napomene za korisnike .....</b>	<b>4</b>
1.1 Odredbe garancije .....	6
<b>2 Bezbednost .....</b>	<b>8</b>
2.1 Opis simbola bezbednosti .....	8
2.2 Određivanje svrhe primene - Svrsishodna primena .....	10
2.3 Napomene o sigurnosti .....	12
<b>3 Opis proizvoda .....</b>	<b>15</b>
3.1 Tehnički podaci .....	16
3.2 Uslovi transporta i uskladištenja .....	17
<b>4 Puštanje u rad .....</b>	<b>19</b>
4.1 Snadbevanje sredstvom za hladjenje .....	20

---

<b>5 Rukovanje .....</b>	<b>22</b>
5.1 Staviti medicinski proizvod .....	22
5.2 Skinuti medicinski proizvod .....	25
5.3 Staviti INTRA LUX glavu .....	25
5.4 Skinuti INTRA LUX glavu .....	26
<b>6 Metode pripreme prema ISO 17664 .....</b>	<b>27</b>
6.1 Priprema na mestu upotrebe .....	27
6.2 Čišćenje .....	28
6.2.1 Čišćenje: Ručno čišćenje spolja .....	28
6.2.2 Čišćenje: Mašinsko čišćenje spolja .....	30
6.2.3 Čišćenje: Ručno unutrašnje čišćenje .....	31
6.2.4 Čišćenje: Mašinsko unutrašnje čišćenje .....	33
6.3 Dezinfekcija .....	35
6.3.1 Dezinfekcija: Ručna spoljna dezinfekcija .....	36

6.3.2	Dezinfekcija: Ručna unutrašnja dezinfekcija .....	37
6.3.3	Dezinfekcija: Mašinska spoljna i unutrašnja dezinfekcija .....	38
6.4	Sušenje .....	39
6.5	Sredstva i sistemi za negu - održavanje .....	40
6.5.1	Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega sa KaVo sprej .....	41
6.5.2	Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo KaVo SPRAYrotorom .....	42
6.5.3	Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo KaVo QUATTROCare .....	43
6.6	Pakovanje .....	44
6.7	Sterilizacija .....	45
6.8	Skladištenje .....	47
<b>7</b>	<b>Pomoćna sredstva .....</b>	<b>49</b>

## 1 Napomene za korisnike

Poštovani korisnici,

Firma KaVo želi Vam ugodno iskustvo rada sa ovim kvalitetnim proizvodom. Da biste mogli da radite bez teškoća, ekonomično i bezbedno, pridržavajte se sledećeg uputstva.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

### Simboli

	Pogledajte poglavlje Sigurnost/Simbol upozorenja
	Važne informacije za korisnike i tehničare

	Zahtev za reagovanje postupkom
	Oznaka CE (Communauté Européenne). Proizvod obeležen tom oznakom ispunjava zahteve važećih smernica Evropske Unije.
	Može se sterilisati parom 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)
	Može se termički dezinfikovati

### Ciljana grupa

Ovaj dokument je namenje zubaru/ki kao i pomoćnicima zubara. Poglavlje puštanja u rad je namenjeno i serviseru-tehničaru.

## 1.1 Odredbe garancije

Za ovaj KaVo medicinski proizvod važe sledeći uslovi garancije:

Kavo garantuje krajnjem korisniku besprekornu funkciju, kao i da neće imati greške u materijalu ili pri obradi u periodu od 12 meseci od datuma računa pod sledećim uslovima:

U slučaju opravdanih reklamacija KaVo će ispuniti uslove ove garancije besplatnom popravkom ili zamenom proizvoda. Drugi zahtevi, bez obzira koje vrste, posebno za nadoknadu štete, su isključeni. U slučaju kašnjenja, grubog nemara ili kriminalne namere, to će važiti samo ako ne postoje prisilni zakonski propisi da se uradi suprotno.

KaVo nije odgovoran za greške i njihove posledice koje su nastale ili su mogle nastati prirodnim habanjem, nestručnim rukovanjem, nestručnim čišćenjem ili održavanjem, nepoštovanjem uputstva za upotrebu, ili propisa za priključivanje, stvaranjem kamenca ili korozije, nečistoćama u dovodu vazduha i vode kao i usled hemijskih ili električnih uticaja, koji su neuobi-

čajeni ili nisu dozvoljeni prema KaVo uputstvima za upotrebu i prema ostalim uputstvima proizvođača. Garancija generalno ne obuhvata lampe, optičke vodove od stakla i optička vlakna, staklene delove, gumene delove i postojanost boje na plastičnim delovima.

Isključuje se svaka odgovornost, ako kvarovi ili njihove posledice počivaju na zahvatima od strane kupca ili trećih lica, neovlašćenih od strane KaVo - a.

Potraživanja iz garancije se mogu praviti samo, ako se uz proizvod podnese potvrda o kupovini u obliku računa ili kopije otpremnice. Iz istog trgovac mora moći jasno da vidi datum kupovne, tip i serijski broj.

## 2 Bezbednost

### 2.1 Opis simbola bezbednosti



Simbol upozorenja

#### Struktura



#### OPASNOST

**Uvod opisuje vrste i izvore opasnosti.**

Ovaj odeljak opisuje moguće posledice zanemarivanja rizika.

- ▶ Dodatni korak sadrži potrebne mere koje su neophodne za izbegavanje opasnosti.

## Opis stepena opasnosti

Napomene o sigurnosti u ovom dokumentu raspoređene su u tri stepena opasnosti i služe da se spreče materijalne štete i povrede.

	<b>⚠ OPREZ</b> <b>OPREZ</b> upozorava na mogućnost nastanka opasne situacije koja za posledicu može imati materijalne štete, lakše ili srednje teške povrede.
---	---

	<b>⚠ UPOZORENJE</b> <b>UPOZORENJE</b> upozorava na mogućnost nastanka opasne situacije koja za posledicu može imati teške povrede ili smrt.
---	---

	<p><b>OPASNOST</b></p> <p><b>OPASNOST</b></p> <p>odnosi se na najviši stepen opasnosti. Upozorava na neposredno opasnu situaciju koja za posledicu može imati teške povrede ili smrt.</p>
---	---

## 2.2 Određivanje svrhe primene - Svrsishodna primena

Ovaj medicinski proizvod je

- namenjen samo za stomatološki tretman pri lečenju zuba. Ma koji drugi oblik upotrebe ili izmene na proizvodu nije dozvoljen i može da prouzrokuje opasnost. Medicinski proizvod je u sklopu sa INTRA LUX glavom namenjen za sledeće primene: otvaranje i prosecanje oralnih struktura tkiva (kosti, vilične duplje i vadjenja).
- medicinski proizvod usklađen sa važećim nacionalnim zakonskim odredbama.

U skladu sa tim odredbama, ovaj medicinski proizvod smeju da koriste samo ovlašćeni stručni korisnici u opisane svrhe. Pri tom moraju da se poštuju:

- važeći propisi o zaštiti na radu
- važeće mere za sprečavanje nesreća
- ovo uputstvo za upotrebu

Prema ovim odredbama korisnik je dužan:

- da koristi samo ispravna radna sredstva
- da pazi na pravilnu svrhu upotrebe
- da zaštiti sebe, pacijente i treća lica od opasnosti
- da spreči zagađenje od proizvoda

### 2.3 Napomene o sigurnosti



#### ⚠ OPREZ

**Prevremeno habanje i funkcionalne smetnje usled nestručnog čuvanja  
pre dužeg perioda neupotrebe.**

Skraćeni radni vek proizvoda.

- ▶ Pre dužih perioda neupotrebe, medicinski proizvod očistite, obavite održavanje i spremite na suvo mesto, u skladu sa uputstvom.

**⚠ UPOZORENJE****Opasnost po terapeuta i pacijenta.**

Pri oštećenjima, nepravilnim radnim zvukovima, prejakim vibracijama, netičnom zagrevanju.

- ▶ Ne raditi dalje i obavestiti servis.

**⚠ OPREZ****Upasnost usled upotrebe kao svetlosne sonde.**

Medicinski proizvod ne korisiti kao svetlosnu sondu.

- ▶ Za dodatno osvetljenje usne duplje ili mesta preparacije upotrebiti pogodnu svetlosnu sondu, n. pr. KaVo DIAlux 2300L.

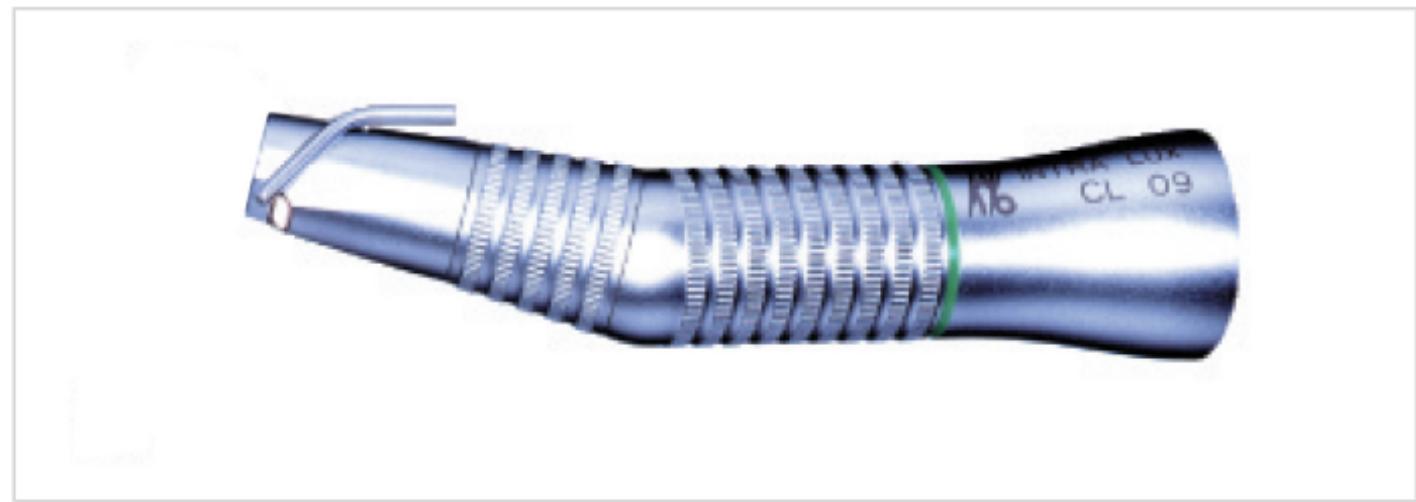
Popravku i održavanje proizvoda firme KaVo ovlašćeni su da obavljaju:

- tehničari u podružnicama firme KaVo diljem sveta
- tehničari koje je posebno obučila firma KaVo

Za obezbeđivanje besprekorne funkcije, neophodno je, medicinski proizvod obraditi prema u KaVo uputstvu za upotrebu opisanim metodama pripreme uz primenu priloženih sredstava za negu i sistema za negu. KaVo preporučuje utvrđivanje za praksu internog intervala održavanja, pri kome se vrednuje medicinski proizvod u pogledu čišćenja, održavanja i funkcija od strane stručnog pogona. Taj interval održavanja zavisi od učestalosti upotrebe i prilagodjava se istoj.

Servisiranje se sme vršiti samo u od strane KaVo-a osposobljenim radio-nicama za popravku, koje koriste orginal KaVo rezervne delove.

### 3 Opis proizvoda



INTRA LUX donji deo CL 09(Br. art. 1.001.9258)

### 3.1 Tehnički podaci

Pogonski broj obrtaja	max. 40.000 min <sup>-1</sup>
Označavanje	1 zeleni prsten
Smanjivanje	9 : 1
Maksimalni broj obrtaja	max. 4.400 min <sup>-1</sup>

Upotrebljive su INTRA LUX glave.

Donji deo se može staviti na sve INTRAmatic motore i motore sa priključkom prema ISO 3964 / DIN 13940.



### Napomena

Samo pri upotrebi INTRA LUX glave CL 3 i INTRA LUX motora SL 550 se kompletan prenos i svetlosna funkcija prikazuju tačno i automatski.

Pri kombinaciji INTRA LUX donjeg dela CL 09 (9 : 1) sa INTRA LUX glavom CL 3 (3 : 1) dobija se ukupan prenosni odnos od 27 : 1.

### 3.2 Uslovi transporta i uskladištenja



#### OPREZ

**Opasnost pri puštanju medicinskog proizvoda u rad nakon jako hladnog skladištenja.**

Pri tome se može javiti prekid funkcije na medicinskom proizvodu.

- ▶ Jako ohladjene proizvode pre puštanja u rad dovesti na temperaturu od 20 °C do 25 °C (68 °F do 77 °F).

	Temperatura: -20 °C do +70 °C (-4 °F do +158 °F)
	Relativna vlaga vazduha: 5 % do 95 % bez kondenzacije
	Pritisak vazduha: 700 hPa do 1060 hPa (10 psi do 15 psi)
	Zaštititi od vlage

## 4 Puštanje u rad



### ⚠️ UPOZORENJE

**Opasnost usled nesterilnih proizvoda.**

Opasnost od infekcije za korisnika i pacijenta.

- ▶ Pre prvog puštanja u rad i nakon svake upotrebe, medicinski proizvod na odgovarajući način pripremite ili ga po potrebi sterilizujte.

#### 4.1 Snadbevanje sredstvom za hladjenje

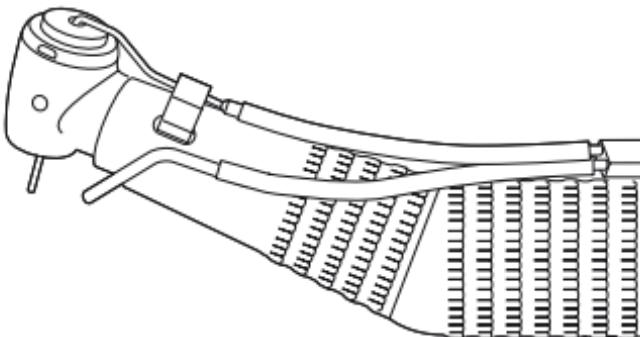


##### ⚠ OPREZ

**Opasnost emobilije vazduha i stvaranja emfizema kože.**

Insuflacijom spreja u otvorene rane u OP-području postoji opasnost emobilije vazduha i stvaranja emfizema kože.

- ▶ Ne prskati sprej na otvorene rane u OP-području.



- ▶ Isključiti snadbevanje vazduha za sprej i vodom spreja na aparatu za tretman.

- ▶ Glodalo ili brusilicu hladiti preko eksternog i/ili internog voda za hladjenje.
- ▶ Pri hirurškim zahvatima poštovati potrebne propise u vezi hladjenja.
- ▶ Korisiti fiziološku, sterilnu tečnost za hladjenje.
- ▶ Paziti da dovod sredstva za hladjenje bude bez vazduha.
- ▶ Nemojte koristiti druga sredstva za hladjenje.

## 5 Rukovanje

### 5.1 Staviti medicinski proizvod



#### ⚠ OPREZ

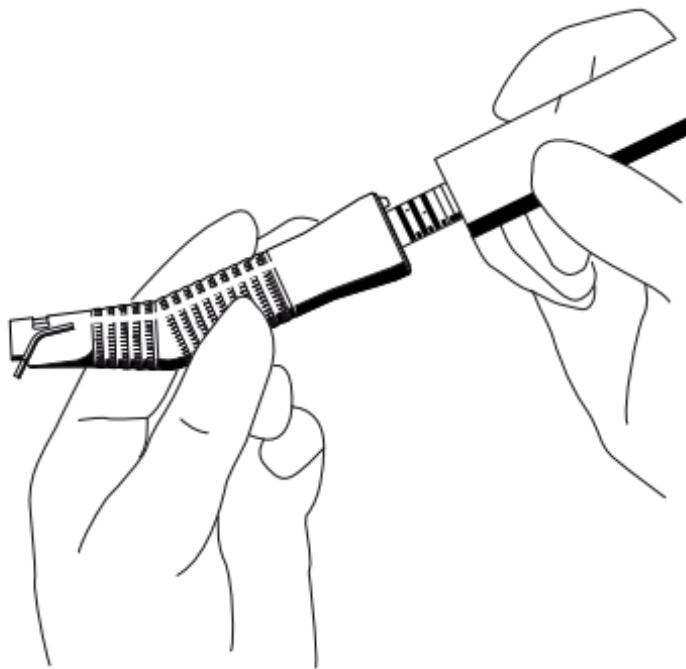
**Skidanje i stavljanje držača pri rotaciji pogonskog motora.**  
Oštećenje zahvatača.

- ▶ Donji deo nikada ne stavljati ili skidati pri rotaciji pogonskog motora!

**⚠ UPOZORENJE****Skidanje medicinskog proizvoda**

Nepravilno spojen medicinski proizvod može da se otpusti sa dovodnog creva.

- ▶ Pažljivim povlačenjem pre svakog tretmana proverite da li je medicinski proizvod sigurno spojen sa dovodnim crevom.



- ▶ Staviti medicinski proizvod na (LUX) spojnicu motora i zaokrenuti, do čujnog fiksiranja nosa za učvršćivanje.
- ▶ Vučenjem proveriti bezbednost položaja medicinskog proizvoda na spojnici.

## 5.2 Skinuti medicinski proizvod

- ▶ Laganim odvrtanjem odvojite medicinski proizvod od (LUX) motorne spojnice i skinite ga u smeru ose.

## 5.3 Staviti INTRA LUX glavu

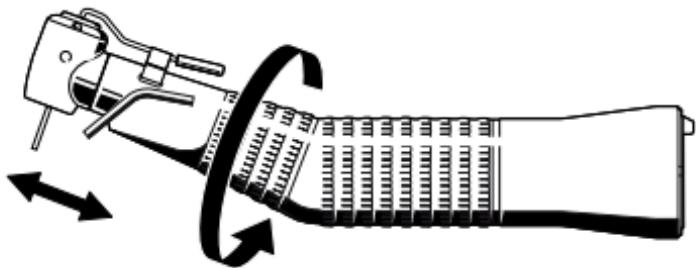


### ⚠ OPREZ

#### Skidanje medicinskog proizvoda

Nepravilno učvršćena glava može da se otpusti za vreme tretmana.

- ▶ Glavu nikada nemojte stavljati ili skidati za vreme rotacije. Pre svakog tretmana proverite da li je glava učvršćena i da li je prsten za stezanje stegnut.



- ▶ Prsten za stezanje okrenite u pravcu strelice do graničnika i držite ga čvrsto.
- ▶ Glavu ubaciti do graničnika. Paziti na pravilno zahvatnje noseva za fiksiranje.
- ▶ Prsten za stezanje okrenuti u smeru strelice (-> close) i čvrsto stegnuti.
- ▶ Proveriti bezbednost položaja spojnice spreja.

#### 5.4 Skinuti INTRA LUX glavu

- ▶ Prsten za stezanje okrenite u pravcu strelice do graničnika, idržite ga čvrsto, a medicinski proizvod skinuti blagim okretanjem.

## 6 Metode pripreme prema ISO 17664

### 6.1 Priprema na mestu upotrebe



#### **⚠️ UPOZORENJE**

**Opasnost usled nesterilnih proizvoda.**

Kontaminovani medicinski proizvodi predstavljaju opasnost od infekcije.

- ▶ Preduzmite potrebne mere lične zaštite.
  
- ▶ Ostatke cementa, kompozita ili krvi odmah otkloniti.
- ▶ Medicinski proizvod se za pripremu transportuje u suvom stanju.  
(Ne stavljati u rastvore ili slično).
- ▶ Medicinski proizvod pripremiti u što kraćem vremenu nakon tretmana.



## Napomena

Za pripremu skinuti glavu sa donjeg dela.

### 6.2 Čišćenje



#### ⚠ OPREZ

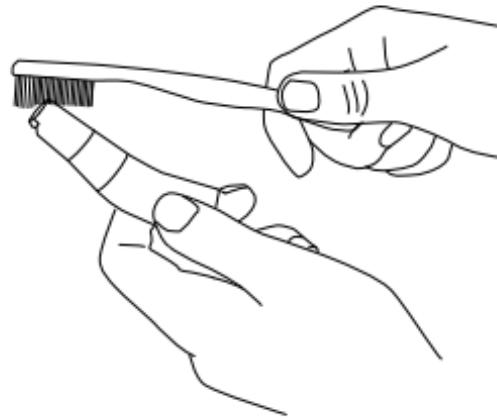
Funkcionalne smetnje usled čišćenja u ultrazvučnom aparatu.  
Kvar proizvoda.

- ▶ Čistite samo u termodezinfikatoru ili ručno!

#### 6.2.1 Čišćenje: Ručno čišćenje spolja

Potreban pribor:

- pitka voda  $30\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $86\text{ }^{\circ}\text{F} \pm 10\text{ }^{\circ}\text{F}$ )
- četkice, npr. srednje tvrde četkice za zube

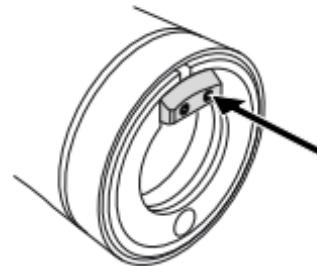


- ▶ Očetkati pod tekućom vodom za piće.



### Napomena

Ne koristiti alkalna ili sredstva za dezinfekciju koja sadrže hlor.



- ▶ Da bi se obezbedilo funkcionisanje bez smetnji, paziti da kontakti budu čisti, a klizači pokretni.

### 6.2.2 Čišćenje: Mašinsko čišćenje spolja

Firma KaVo preporučuje termodezinfikatore u skladu sa normom ISO 15883-1,  
npr. Miele G 7781 / G 7881.

(Provera je obavljena programom „VARIO-TD“, sredstvom za čišćenje „neodisher® mediclean“, sredstvom za neutralizaciju „neodisher® Z“ i sred-

stvom za ispiranje „neodisher® mielclear“ i odnosi se samo na izdržljivost materijala sa proizvodima firme KaVo.)

- ▶ Podešavanja programa i potrebna sredstva za čišćenje i dezinfekciju pogledajte u uputstvu za upotrebu termodezinfikatora.
- ▶ Neposredno nakon mašinskog čišćenja, medicinski proizvod tretirajte sredstvima i sistemima za održavanje koje nudi firma KaVo.

### **6.2.3 Čišćenje: Ručno unutrašnje čišćenje**

Moguće samo sa KaVo CLEANspray i KaVo DRYspray.

- ▶ Pokrijte medicinski proizvod sa KaVo Cleanpac kesom i nataknite ga na odgovarajući adapter za čišćenje. Tri puta pritisnite dugme za prskanje u trajanju od po 2 sekunda. Skinite medicinski proizvod sa nastavka za prskanje i ostavite jedan minut da sredstvo za čišćenje dejstvuje.
- ▶ Nakon toga 3 do 5 sekundi poprskajte sa KaVo DRYspray.

**Pogledajte i:** Uputstvo za upotrebu KaVo CLEANSpray/KaVo DRYspray



### Napomena

KaVo CLEANspray i KaVo DRYspray za ručno unutrašnje čišćenje su dostupni samo u sledećim državama:

Nemačka, Austrija, Švajcarska, Italija, Španija, Portugal, Francuska, Luksemburg, Belgija, Holandija, Velika Britanija, Danska, Švedska, Finska i Norveška.

U drugim državama može da se obavlja samo mašinsko unutrašnje čišćenje sa termodezinfikatorima u skladu sa normom ISO 15883-1.

#### 6.2.4 Čišćenje: Mašinsko unutrašnje čišćenje

Firma KaVo preporučuje termodezinfikatore u skladu sa normom ISO 15883-1,  
npr. Miele G 7781 / G 7881.

(Provera je obavljena programom „VARIO-TD“, sredstvom za čišćenje „neodisher® mediclean“, sredstvom za neutralizaciju „neodisher® Z“ i sredstvom za ispiranje „neodisher® mielclear“ i odnosi se samo na izdržljivost materijala sa proizvodima firme KaVo.)

- ▶ Podešavanja programa i potrebna sredstva za čišćenje i dezinfekciju pogledajte u uputstvu za upotrebu termodezinfikatora.
- ▶ Neposredno nakon mašinskog čišćenja, medicinski proizvod tretirajte sredstvima i sistemima za održavanje koje nudi firma KaVo.

### 6.3 Dezinfekcija

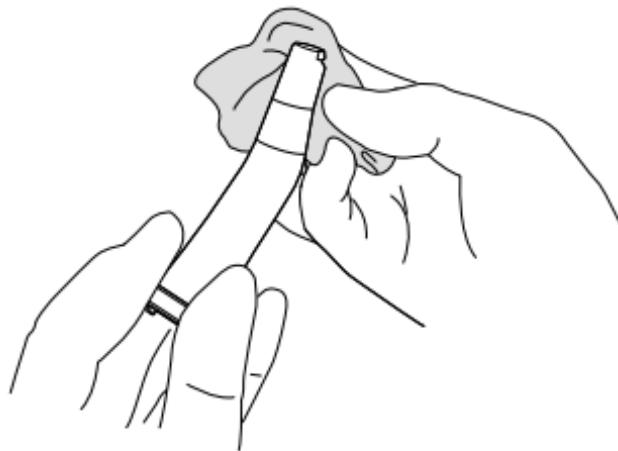


#### ⚠ OPREZ

**Smetnje u funkcijama usled korišćenja dezinfekcione kupke ili dezinfekcionog sredstva sa sadržajem hlor-a.  
Defekti na proizvodu.**

- ▶ Dezinfikovati samo u termodezinfektoru ili ručno!

### 6.3.1 Dezinfekcija: Ručna spoljna dezinfekcija



Firma KaVo na osnovu podnošljivosti materijala preporučuje sledeće proizvode. Mikrobiološku efikasnost mora obezbediti proizvođač sredstva za dezinfekciju.

- Mikrocid AF firme Schülke&Mayr (tečni ili krpe)
- FD 322 firme Dürr
- CaviCide firme Metrex

**Potrebna pomoćna sredstva:**

- Krpe za brisanje medicinskog proizvoda.
- ▶ Sredstvo za dezinfekciju poprskajte na krpu, time prebrišite medicinski proizvod i ostavite da dejstvuje prema uputstvu proizvođača sredstva za dezinfekciju.

**Napomena**

Pridržavajte se uputstva za upotrebu proizvođača sredstva za dezinfekciju.

### **6.3.2 Dezinfekcija: Ručna unutrašnja dezinfekcija**

Za efikasnu ponovnu pripremu potrebno je mašinsko unutrašnje čišćenje aparatom za čišćenje i dezinfekciju u skladu sa normom ISO 15883-1.  
(Za ovaj proizvod nije predviđena ručna unutrašnja dezinfekcija.)

### 6.3.3 Dezinfekcija: Mašinska spoljna i unutrašnja dezinfekcija

Firma KaVo preporučuje termodezinfikatore u skladu sa normom ISO 15883-1,  
npr. Miele G 7781 / G 7881.

(Provera je obavljena programom „VARIO-TD“, sredstvom za čišćenje „neodisher® mediclean“, sredstvom za neutralizaciju „neodisher® Z“ i sredstvom za ispiranje „neodisher® mielclear“ i odnosi se samo na izdržljivost materijala sa proizvodima firme KaVo.)

- ▶ Podešavanja programa i potrebna sredstva za čišćenje i dezinfekciju pogledajte u uputstvu za upotrebu termodezinfikatora.
- ▶ Neposredno nakon mašinske dezinfekcije, medicinski proizvod tretirajte sredstvima i sistemima za održavanje koje nudi firma KaVo.

## 6.4 Sušenje

### Ručno sušenje

- ▶ Komprimovanim vazduhom produvajte spolja i izduvajte iznutra dok više ne možete da vidite kapi vode.

### Mašinsko sušenje

U pravilu je postupak sušenja sastavni deo programa čišćenja termodezinifikatora.



#### Napomena

Pridržavajte se uputstva za upotrebu termodezinifikatora.

## 6.5 Sredstva i sistemi za negu - održavanje



### ⚠ OPREZ

Prevremno trošenje i kvarovi zbog nestručnog servisa i održavanja.  
Skraćeni radni vek proizvoda.

- ▶ Redovito obavljajte stručno održavanje!



### Napomena

Za negu skinuti glavu sa donjeg dela.

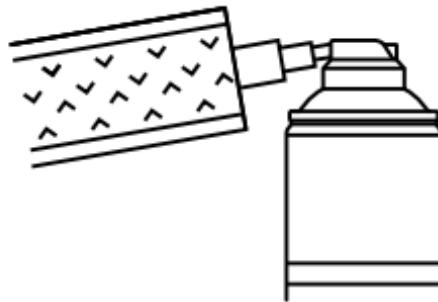


### Napomena

Firma KaVo garantuje samo besprekorno funkcionisanje proizvoda firme KaVo ukoliko se koriste sredstva za održavanje koja firma KaVo navodi kao pomoćna sredstva, jer su ona prilagođena našim proizvodima i odobrena za namensku upotrebu.

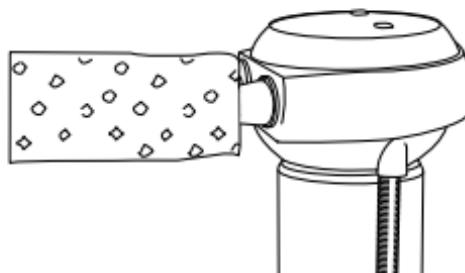
#### 6.5.1 Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega sa KaVo sprej

KaVo preporučuje negu proizvoda nakon svake upotrebe, t. j. nakon svakog mašinskog čišćenja, kao i pre svake sterilizacije.



- ▶ Proizvod prekriti Cleanpac-kesom.
- ▶ Proizvod staviti na kanilu i pritisnuti jednu sekundu taster za brizganje.

### 6.5.2 Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo KaVo SPRAYrotorom



KaVo preporučuje negu proizvoda nakon svake upotrebe, t. j. nakon svakog mašinskog čišćenja, kao i pre svake sterilizacije.

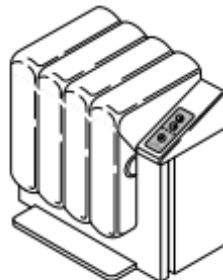
- ▶ Postavite proizvod sa odgovarajućom spojnicom na **KaVo SPRAYrotor** i pokrijte sa Cleanpac kesom.

- ▶ Obavite održavanje proizvoda.

**Pogledajte i:** Uputstvo za upotrebu **KaVo SPRAYrotor**

### **6.5.3 Sredstva i sistemi za negu - održavanje: Nega KaVo KaVo QUATTROrator**

Aparat za čišćenje i održavanje sa ekspanzionim pritiskom za efikasno čišćenje i održavanje.



KaVo preporučuje negu proizvoda nakon svake upotrebe, t. j. nakon svakog mašinskog čišćenja, kao i pre svake sterilizacije.

- ▶ Negovati proizvod

## 6.6 Pakovanje



### Napomena

Kesa za sterilizaciju mora biti dovoljno velika za instrument, tako da pakovanje ne bude pod pritiskom.

Pakovanje za sterilizaciju mora ispunjavati važeće norme u pogledu kvaliteta i primene, i biti podesno za postupak sterilizacije!

- ▶ Zavarite medicinski proizvod pojedinačno u pakovanje za sterilizaciju (npr. KaVo STERIclav kese **Br. art. 0.411.9912**)!

## 6.7 Sterilizacija

### Sterilizacija u parnom sterilizatoru (autoklavu) EN 13060/ISO 17665-1



#### ⚠ OPREZ

Prevremno trošenje i kvarovi zbog nestručnog servisa i održavanja.  
Skraćeni radni vek proizvoda.

- ▶ Pre svakog ciklusa sterilizacije medicinski proizvod održavajte sredstvima za čišćenje firme KaVo.

**⚠ OPREZ****Kontaktna korozija usled vlage.**

Oštećenje proizvoda

- ▶ Proizvod izvadite iz parnog sterilizatora odmah nakon završetka sterilizacije!

135 °C



Medicinski proizvod ima temperturnu izdržljivost do maks. 138 °C (280.4 °F).

KaVo preporučuje na primer

- STERIclave B 2200/2200P firme KaVo
- Citomat/K-serije firme Getinge

Od sledećih postupaka sterilizacije može da se izabere prikladan postupak (zavisno od postojećeg aparata).

Autoklav sa trostrukim prethodnim vakumom, min. 4 minuta na  $134^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  ( $273^{\circ}\text{F} \pm 1.8^{\circ}\text{F}$ )

Autoklav sa gravitacionim postupkom, min. 10 minuta na  $134^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  ( $273^{\circ}\text{F} \pm 1.8^{\circ}\text{F}$ )

Autoklav sa gravitacionim postupkom, min. 60 minuta na  $121^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  ( $250^{\circ}\text{F} \pm 1.8^{\circ}\text{F}$ )

Detalje o korišćenju pogledajte u uputstvu proizvođača.

## 6.8 Skladištenje

Pripremljeni proizvodi se moraju čuvati zaštićeni od prašine u suvoj, tamnoj i hladnoj prostoriji, po mogućnosti bez bakcila.



### Napomena

Pridržavajte se roka trajanja sterilne opreme.

## 7 Pomoćna sredstva

Može da se poruči preko specijalizovane stomatološke radnje

Kratki tekst materijala	Br. art.
KaVo CLEANspray	1.007.0579
KaVo DRYspray	1.007.0580
KaVo Spray 2112 A	0.411.9640
ROTAspray 2142 A	0.411.7520
QUATTROCare plus Spray 2140 P	1.005.4525











KaVo. Dental Excellence.